
ANNALISA BUONTEMPO

Bratislava • +39 3298019021 • annalisa.buontempo@hotmail.com

Translator/ Catalog Quality Associate

Work experience

February 2017 - Present Catalog Quality Associate

Amazon

- Auditing and correcting data in Amazon catalog following pre-defined processes, guidelines, and SOPs to perform tasks with high levels of accuracy and productivity;
- Contributing to machine learning processes;
- Thoroughly check product details to ensure accuracy and completeness of the data

August 2017 - Present Freelance Translator and Proofreader

MoGi Group

Translating videogames from English into Italian using CAT tools such as Trados and MemoQ.
Providing reviews and quality checks for videogames translations

May 2014 - Present Audiovisual Translator

Subsfactory.it

Creating, synchronizing and translating subtitles of movies, TV series, documentaries from English into Italian

September 2016 - Quality Assurance Tester

September 2016

Milestone s.r.l.

Playtesting a videogame in search of in-game bugs and errors in the translation.

Education

2012 - 2016

Master's Degree in Literary and Non-Fiction Translation

University of Pisa

2004 - 2009

Bachelor's Degree in Translation and Interpreting

University of Chieti/Pescara